Il Rito del perdono

Pubblicato : 25/02/2023

Alla sera della domenica prima della Grande Quaresima, è uso celebrare in chiesa il Rito del perdono. Anche se il rito in sé e di una assoluta semplicità (tre frasi, con una variazione sulla seconda frase se a condurre il rito ci sono più preti), ci siamo resi conto che non esiste in rete un testo di questo rito in più lingue. Eccovi perciò un aiuto, con la nostra richiesta di perdono!

RITO DEL PERDONO

Rettore: Beneditemi, padri santi e fratelli, e perdonate me, peccatore, per tutto ciò in cui ho peccato in questo giorno e in tutti i giorni della mia vita, in parole, azioni, pensieri e in tutti i miei sentimenti.

Lettore: Che Dio ti perdoni, padre santo; Perdona anche noi peccatori, e dacci la tua benedizione.

(se ci sono più preti) Che Dio vi perdoni, padri santi; Perdonate anche noi peccatori, e dateci la vostra benedizione.

Rettore: Che Dio ci perdoni con la sua benedizione e abbia misericordia di tutti noi.

ЧИН ПРОЩЕНИЯ

Настоятель: Благословите мя, отцы святии и братия, и простите ми, грешному, елика согреших в сей день и во вся дни живота моего словом, делом, помышлением и всеми моими чувствы.

Чтец: Бог простит тя, отче святый. Прости и нас, грешных, и благослови.

(если священников больше) Бог простит вас, отцы святии. Простите и нас, грешных, и благословите.

Настоятель: Благодатию Своею Бог да простит и помилует всех нас.

RITUL IERTĂRII

Starețul: Binecuvîntați-mă, sfinți părinți și frați, și iertați-mă pe mine, păcătosul, care am păcătuit în această zi și în toate zilele vieții mele prin cuvînt, faptă, gînd și toate sentimentele mele.

Citețul: Dumnezeu să te ierte, părinte sfinte. Iartă-ne pe noi păcătoșii și binecuvîntează.

(dacă sunt mai mulți preoți) Dumnezeu să vă ierte, părinți sfinți. Iertați-ne și pe noi păcătoșii și binecuvîntați.

Starețul: Prin harul Său Dumnezeu să ne ierte și să aibă milă de noi toți.